

Chan Sui Ki (La Salle) College

Medium of Instruction Plan for Secondary One 2010/11

陳瑞祺（喇沙）書院

2010/11 中一教學語言計劃

Class Structure and Medium of Instruction

班級編制及教學語言

Subject	學科	F. 1A 中一甲	F. 1B 中一乙	F. 1C 中一丙	F. 1D 中一丁	F. 1E 中一戊
English Language	英國語文	E	E	E	E	E
		E	E	E	E	E
English Oral	英語會話	E	E	E	E	E
		E	E	E	E	E
Chinese Language	中國語文	C	C	C	C	C
Mathematics	數學	E	E	E	E	E
Integrated Science	綜合科學	C+E	E	E	E	E
Integrated Humanities	綜合人文	C+E	E	E	E	E
Computer Literacy	電腦認知	C+E	E	E	E	E
Chinese History	中國歷史	C	C	C	C	C
Putonghua	普通話	C	C	C	C	C
Religious Studies	宗教	C	E	E	E	E
Music	音樂	C	E	E	E	E
Visual Arts	視覺藝術	C	E	E	E	E
Physical Education	體育	C	E	E	E	E
Home Period	班主任課	C	C	C	C	C
English (Tutorial)	課後英文輔導	E				
Chinese (Tutorial)	課後中文輔導	C				
Mathematics (Tutorial)	課後數學輔導	E				

Remarks

註

E English as medium of instruction

以英文為教學語言

C+E Chinese as medium of instruction and supplement of English-medium extended learning activities

以中文為教學語言及輔以英語延展教學活動

C Chinese as medium of instruction

以中文為教學語言

## MOI Plan for F.1 entrants in 2010/11

### I. Rationale

The policy of Fine-tuning the Medium of Instruction for Secondary Schools from EDB sets an opportunity for the school in catering the students' leaning diversities. The school MOI plan for F.1 entrants in 2010/11 aims at helping those students who are weaker in academic and English abilities

- (1). to acquire knowledge more effectively
- (2). to enhance English proficiencies
- (3). to prepare better in their senior secondary forms when English will be the primary medium of instruction.

### II. The Plan

#### **1. Set up Four Regular Classes and One English Enhancement Class**

There will be four regular classes adopting English as the medium of instruction for all subjects except Chinese, Chinese History and Putonghua.

There will also be one English Enhancement Class to group those students who are weaker in academic and English abilities. This will be a special class with appropriate different medium of instruction for different subjects as follows:

- (1). The core subjects (Chinese, English and Mathematics) will have the same MOI as used in the regular classes.( i.e. Mathematics will be an EMI subject)
- (2). EMI and CMI will both be used in the subjects of Integrated Humanities, Integrated Science and Computer Literacy according to appropriate topics/modules/lessons
- (3). Chinese will be used as the primary MOI for other subjects.

#### **2. Supporting measures to the English Enhancement Class**

- (1). Allocation mechanism

Students will be allocated to the English Enhancement Class according to the total marks they obtained from the Pre-F.1 Attainment Test (i.e. marks of the

English, Chinese and Mathematics papers). A school-based English oral test will also be conducted and marks will be included as 20% of the English test paper.

Basically, students with the lowest total marks will be placed in the English Enhancement Class.

However, if a student allocated to the English Enhancement Class has the marks of his English Attainment Test and oral test above 50% of all the students, he will be placed in a regular class. At the same time, the student with the lowest total marks in the regular classes will be shifted to the English Enhancement Class as replacement.

(2). Textbooks, assignments, test and examination requirements

Textbook selected, assignments, test and examination papers set will have to match with the MOI adopted.

(3). Allocation criteria for students promoted to F.2 or F.3

There will be an English Enhancement Class with similar curriculum design in 2011/12 for F.2 and in 2012/13 for F.3.

Students will be allocated to the Enhancement Class according to their overall results in the year's examinations.

Basically, students with the lowest total marks will be placed in the English Enhancement Class.

However, if a student allocated to the English Enhancement Class has the marks of his English subject above 50% of all the students, he will be placed in the regular classes. At the same time, the student with the lowest total marks in the regular classes will be shifted to the English Enhancement Class as replacement.

(4). Allocation of students who have to repeat in F.1

To repeat in the English Enhancement Class.

(5). Others

- i. To ensure that the standard of the tests and examinations set for both the regular classes and the English enhancement class are identical, the questions and marking schemes set for both classes are to be exactly the same except in the language used. The language used in each paper is to be the same as the MOI used for teaching that subject. In the subjects of Integrated Humanities, Integrated Science and Computer Literacy, each paper would be a paper with two languages – Chinese will be used for those CMI topics/modules while English for those EMI topics/modules.
  
- ii. Students allocated or promoted to the English enhancement class will not be considered for transfer to the regular classes. However, students allocated or promoted to the regular classes will be considered for transfer to the English enhancement class if they apply.

## 2010/11 中一教學語言計劃

### I. 理念

教育局的教學語言微調政策，使學校有機會於 2010/11 學年調整關顧學生學習差異的中一教學語言計劃，期望幫助部份學業及英語能力較弱的學生

- (1). 能更加有效地獲得知識
- (2). 能增進英語水平
- (3). 能優化自我，銜接升上以英語為主要教學語言的高中課程

### II. 計劃

#### 1. 設立四班常規班及一班英語增進班

四班常規班，全部科目(除中文，中史及普通話科)皆以英語為教學語言。

一班英語增進班，專為幫助學業及英語能力較弱的學生而設，教學語言配合如下：

- (1). 主科(中，英，數) 教學語言相同於常規班(即數學科以英語為教學語言)
- (2). 綜合人文科，綜合科學科及電腦認知科皆於特定課程題目/單元/課節適當以英語或中文為教學語言。
- (3). 其他科目皆以中文為教學語言。

#### 2. 英語增進班之配套措施

##### (1). 編班機制

學生於中一學能測驗中，英，數所得之總分將為編班所依之標準。另外學生需參加校本英語口試，口試分數將計算為學能測驗英文科總分百分之二十。總分最低的同學將獲編入英語增進班。

獲編入英語增進班的學生，如於上述英文科所獲之分數高於全級學生一半或更多人數，將被調整改編入常規班，相對原編入常規班而三科測驗總分最低的學生，亦將被調整改編入英語增進班。

##### (2). 教科書，課業，測驗及考試配套

所選用的教科書及所設計的課業，測驗及考試所用語文，將同該科於該班所採用的教學語言相配合。

##### (3). 學生升中二或中三之編班機制

2011/12 之中二及 2012/13 之中三將各設一班英語增進班，其科目及教學語言

安排將與上述中一英語增進班相同。

學生於學年終所獲之全年總成績將成爲升級編班所依之標準。

總成績分數最低的同學，將獲編入英語增進班。

獲編入英語增進班的學生，如全年總成績內之英文科所獲分數高於全級學生一半或更多人數，將被調整改編入常規班，相對原編入常規班而全年總分最低的學生亦將被調整改編入英語增進班。

(4). 留級學生編班安排

留級學生將被編入英語增進班

(5). 其他

1. 常規班及英語增進班所有考試，除所用語文不相同外，題目及評分標準沒有分別，以確保兩份考卷之程度均等，成績可反映不同班別學生學業表現的高低。另外英語增進班之綜合人文科，綜合科學科及電腦認知科將採用混合語文卷，以中文爲教學語言的單元，將以中文出卷，以英語爲教學語言的的單元則以英語出卷。
2. 升級時被編入英語增進班後的學生，將不獲考慮再改編入常規班，但升級時原屬英語增進班而被編入常規班學生，可申請改編入英語增進班。